

June 2025

6月18日は海外移住の日、6月20日は国際日系デー
Overseas Migrant Day on June 18th and
International Day of Nikkei on June 20th

図書資料室だより

Library Info

◆Edited & Published by:
編集・発行

JICA Okinawa Library
JICA 沖縄図書資料室

〒901-2552 沖縄県浦添市字前田 1143-1

TEL 098-876-6000(代表)

URL <https://www.jica.go.jp/okinawa/>

◆Book Search 蔵書検索

<https://libportal.jica.go.jp/library/OICBooks/detailssearch.php>

(JICA 沖縄ホームページ→ 図書資料室 → JICA 沖縄図書資料室 蔵書検索)

沖縄ハワイ移民 125 周年

125th Anniversary of Okinawan Emigration to Hawaii

沖縄とハワイとの繋がりとは、1900年(明治33)1月8日、沖縄からの最初の集団移民26名がハワイのホノルル港に到着したことから始まります。ハワイに到着した移民たちはサトウキビ農園へ出稼ぎ移民として働き始めました。ハワイへの移民送り出しにあたっては、「海外移民の父」として知られる當山久三(金武町出身)の功績が大きく、この移民の歴史が、今では世界各地に約42万人いるとされるウチナアンチュへと繋がります。

1945年の沖縄戦では、沖縄の食文化になくてはならない豚にも大きな被害が出ました。このことを知ったハワイに移住したウチナアンチュたちは、募金で集めたお金でアメリカ本土から550頭の豚を購入し、ハワイから沖縄に送りました。1948年9月27日、この豚がうるま市のホワイトビーチに到着しました。この日は「海から豚がやってきた日」として知られています。

ハワイ移民たちの食生活を反映したものに、ミックス・プレートがあります。サトウキビ農園で働く移民たちは日本のほかにポルトガル、フィリピン、プエルトリコ、中国、韓国などから移住した人たちもいました。農園での昼食には、他の国の仕事仲間たちと弁当を持ち寄り、おかずを交換し合って、いろんな国の食べ物を一度に一つの器で楽しむようになりました。このような風習は、やがて様々な文化のおかずが混在するミックス・プレート(プレート・ランチ)となりハワイ特有の食文化として今も残っています。

「6月18日は海外移住の日」、「6月20日は国際日系デー」です。今年は沖縄ハワイ移民125周年、沖縄移民の歴史と文化をミックス・プレートで体験してみても良いでしょう。

The connection between Okinawa and Hawaii began on January 8, 1900 (Meiji 33), when the first group of 26 immigrants from Okinawa arrived at the port of Honolulu in Hawaii. After arriving in Hawaii, the immigrants began working as migrant workers on sugar cane plantations. The contribution of Kyuzo Toyama (from Kin Town), known as the "father of overseas immigration," to sending emigrants to Hawaii was significant. This history of emigration leads to the Uchinanchu, who are now thought to number around 420,000 around the world.

During the Battle of Okinawa in 1945, pork, an indispensable part of Okinawa's food culture, suffered great damage. When the Okinawans who had immigrated to Hawaii heard about this, they raised money to buy 550 pigs from the U.S. mainland and sent them from Hawaii to Okinawa. The pig arrived at White Beach in Uruma City on September 27, 1948. This date is known as "The Day the Pig Came from the Sea."

Mixed plates reflect the eating habits of Hawaiian emigrants. In addition to Japan, immigrants who worked on sugarcane plantations included people from Portugal, the Philippines, Puerto Rico, China, Korea, and other countries. For lunch on the farm, coworkers from other countries would bring their own bento boxes and exchange side dishes, allowing us to enjoy foods from many different countries in one bowl. This custom eventually evolved into the mixed plate (plate lunch), which combines side dishes from various cultures, and remains a part of Hawaii's unique food culture to this day.

Overseas Migrant Day on June 18th and International Day of Nikkei on June 20th.
This year marks the 125th anniversary of Okinawan immigration to Hawaii, so why not experience the history and culture of Okinawan immigrants with a mixed plate?



【参考】

- 『沖縄県金武町の偉人 當山久三』金武町立図書館 / いちゃりば工房 / 2022年10月
- 『當山久三小伝 増補版』金武町教育委員会社会教育課 / 金武町教育委員会 / 2015年9月
- 紙芝居『弁当からミックスプレートへ』中山 京子・著 / JICA 横浜海外移住資料館 / 2005年

Pick up!

「6月18日は海外移住の日」、「6月20日は国際日系デー」にあわせて、移民紙芝居と移民カルタで日系移民の歴史を知ろう！



【移民紙芝居】

- ・『ハワイにわたった日系移民』中山 京子（著）/JICA 横浜海外移住資料館/2005
- ・『弁当からミックスプレートへ』中山 京子（著）/JICA 横浜海外移住資料館/2005
- ・『海を渡った日本人』中山 京子（著）/JICA 横浜海外移住資料館/2005
- ・『カリナのブラジルとニッポン』西川 洋平（著）/JICA 横浜海外移住資料館/2005

【移民カルタ】

- ・『移民カルタ：JICA 横浜海外移住資料館』JICA 横浜国際センター（著）/JICA 横浜国際センター /2006

図書資料室で貸出できます！

☆6月は、図書資料室にて移民展を開催しています。ぜひ、お越しください！☆

蔵書数 The number of materials: 31,091(as of May 11, 2025)
和書 materials written in Japanese: 18,153/ 洋書 in other languages: 12,938



新しい資料が入りました
New Arrivals!

日: 日本語 Japanese
ENG: 英語 English
THA: タイ語 Thai
LAO: ラオ語 Lao
POR: ポルトガル語 Portuguese
SPA: スペイン語 Spanish

J : JICA 発行物 JICA publication
◆: 購入 Purchased
☆: 寄贈 Donation

●JICA

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	JICA 沖縄 教師海外研修 報告書 & ワークショップ集 研修国：パラ オ共和国 2024 年度	国際協力機構沖縄センター (JICA 沖縄)	JK/375/OIC/2024 (2025.3)	日	J

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
2	グローバル化時代の国際教育のあり方 国際比較調査 フェーズⅡ・第2年次国際調査 最終調査報告書 文部科学省 国立教育政策研究所・独立行政法人国際協力機構共同プロジェクト 令和6年6月	独立行政法人 国際協力機構 (JICA)	J/375/JICA (2024.6)	日	J
3	グローバル化時代の国際教育のあり方国際比較調査 フェーズⅡ・第2年次国際調査 最終調査報告書 (概要版) 令和6年6月	独立行政 国際協力機構 (JICA)	J/375/JICA (2024.06)	日	J
4	JICA 中部 開発教育指導者研修(実践) 報告書 2023年度	独立行政法人 国際協力機構 中部センター(JICA 中部)	J/375/CBIC/2023 (2024.3)	日	J
5	誰もが自分を発揮できる学校づくり～多文化共生アイディアBOOK 2023～	JICA 地球ひろば・教員向け研修運営事務局/編集 国際協力機構(JICA)横浜センター	J/375/JICA (2024.3)	日	J
6	JICA 教師海外研修報告書「持続可能な社会の創り手」を育てる授業実践集 2023年度	国際協力機構 東京センター	J/375/TIC/2023 (2024.3)	日	J
7	JICA 学びのプログラム集ー2023年度 JICA 中国・四国 教師海外研修 授業実践報告書ー研修国：ナミビア共和国	独立行政法人国際協力機構 中国・四国センター (CIC/SKIC)	JK/375/CIC (2024.3)	日	J
8	2023年度 教師海外研修報告書 研修国：ネパール 7/31(月)～8/10(木) 11日間 (現地10日間) 2023年度	独立行政法人国際協力機構 中部センター (JICA 中部 CBIC) JICA 北陸 (JICA 北陸 CBIC)	JK/375/CBIC (2024.3)	日	J
9	世界を知ろう、考えよう 開発教育支援事業のご案内	国際協力機構 関西センター (JICA 関西) 市民参加協力課/(編) 国際協力機構 関西センター (JICA 関西)	J/375/JICA (2023.8)	日	J

●Books

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	JAPAN REVIEW 2024 Vol. 7 No. 2	THE JAPAN INSTITUTE OF INTERNATIONAL AFFAIRS	319/JIIA/7-2 (2024)	日	☆

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
2	第 61 回全国国際教育研究大会宮城 大会報告書 ー国際インフォメー ションー	全国国際教育研究協議会	371.3/ZE/61 (2025.3)	日	☆
3	30°Aniversario 1989-2019 Fundacion Cultural Argentino Japonesa	Fundacion Cultural Argentino Japonesa	334.4/FA (2019.6)	日	☆

●Okinawa

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
1	沖縄県図書館協会誌 通巻第 40 号 第 28 号	沖縄県図書館協会/ (編) 沖縄県図書館協会	K/010/OK/28 (2025.3)	ENG	☆
2	沖縄の米軍基地 令和 6 年 3 月	沖縄県知事公室基地対策課 / (編) 沖縄県知事公室基地 対策課	K/395/OK/2024 (2024.3)	日	☆
3	沖縄県立博物館・美術館 美術館紀要 第 12 号	沖縄県立博物館・美術館 美術館班/ (編) 沖縄県立博 物館・美術館	K/051.1/OK/12 (2024.3)	日	☆
4	沖縄県立博物館・美術館 美術館紀要 第 13 号	沖縄県立博物館・美術館 美術館班/ (編) 沖縄県立博 物館・美術館	K/051.1/OK/13 (2025.3)	日	☆
5	『〇でも×でもないもの!』 ～「ART と私」正解のない「教育普 及」展～ 令和 6 年度	川口 美保/編集 沖縄県立博物館・美術館	K/709/KM/2024 (2025.3)	日	☆
6	鎌倉芳太郎の見た沖縄 Okinawa,as Seen by Kamakura Yoshitaro	沖縄県立芸術大学/ (編) 国立文化財機構東京文化財 研究所	K/709/OK (2024.3)	SPA	☆
7	海外移住者子弟研修生受入事業報 告書 令和 6 年度(2024)	沖縄県中城村	K/334.5/NA/2024 ([2025])	日	☆
8	与那原町海外友好親善大使人材育 成事業 報告書 令和 6 年度	与那原町総務課/ (編) 与那原町総務課	K/334/YO/2024 (2025.2)	日	☆
9	第 37 回 読谷村平和創造展「『基地 の村』読谷 米軍統治の始まり」展 示資料集	読谷村教育委員会 文化振 興課 読谷村史編集室/ (編) 読谷村教育委員会 文化振興課	K/219.9/YO (2025.1)	日	☆
10	読谷村のしまくとぅば展 〔衣食住〕展示資料集	読谷村教育委員会 文化振 興課 読谷村史編集室/ (編) 読谷村教育委員会 文化振興課	K/818.99/YO (2025.2)	日	☆

No.	書名等 Title and subtitle	著者等/出版者 Author / Publisher	請求記号 (出版年) (Publication Year)	言語 Language	
11	沖縄語（しまくとぅば）保存継承事業報告書 令和6年度	読谷村教育委員会 文化振興課 読谷村史編集室/ (編) 読谷村教育委員会 文化振興課	K/818.99/YO/2024 (2025.2)	日 SPA	☆
12	文化芸術振興費補助金「食文化ストーリー」創出・発信モデル事業 「琉球・沖縄の伝統的な食文化」調査研究と保存継承・発信事業 —祖霊祭祀の行事食と「医食同源」の食思想が根付いた食文化— 調査報告書 令和6年度	沖縄美ら島財団/(編) 沖縄美ら島財団	K/383.8/OK (2025.3)	日	☆
13	沖縄県立博物館・美術館 美術館教育普及報告書 令和6年度	沖縄県立博物館・美術館	K/706/OK/2024 (2025.3)	日	☆
14	博物館企画展 新収蔵品展 令和5年度収蔵資料	沖縄県立博物館・美術館/ (編) 沖縄県立博物館・美術館	K/700/OK/2023 (2024.5)	日	☆
15	沖縄国際大学校友会創立 50 周年記念誌 とともに新時代へ	校友会記念誌部会 校友会事務局/(編) 沖縄国際大学校友会	K/377.28/KO (2024.6)	日	☆
16	令和5年度 レッツスタディー！ウチナーネットワーク事業報告書	沖縄県	K/334.5/OK (2024)	日	☆

●Magazines

No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
1	国際開発ジャーナル = International Development Journal	2025年4月/特集 2025年度ODA 予算詳報	国際開発ジャーナル 社	日	◆
2		2025年5月/特集 南アジアの躍 動 問われる日本の立ち位置			
3	月刊 NEWS がわかる	2025年5月号/骨のチカラ	毎日新聞出版	日	◆
4	日経ビジネス	2025年4月21日号/特集 サント リー転生 新浪改革、世界で「やっ てみなはれ」	日経 BP 社	日	◆
5		2025年4月28日-5月5日号/世 界の支配者ランキング データで 暴く米中資本戦争			

No.	誌名 Title	巻次 No. 特集記事名 Features	出版者 Publisher	言語 Language	
6	Newsweek	2025.3.21/Queen Camilla	Newsweek LLC	ENG	◆
7		2025.3.14/WORLD'S BEST HOSPITALS			
8		2025.2.28-3.7/UP IN FLAMES			
9	TIME	2025.4.28/THE WORLD'S MOST INFLUENTIAL PEOPLE DEMIS HASSABIS	TIME Magazine Singapore Pte.	ENG	◆
10	Highlighting Japan	Vol.202 APRIL 2025/ENJOYING JAPANESE SAKE,NIHONSHU	All About,Inc.	ENG	☆
11	President = プレジデント	2025.5.2 号/間違いだらけの肝臓・腎臓	プレジデント社	日	☆
12	CNN English Express	2025 年 4 月号/特集 高速音読トレーニング	朝日出版社	日 ENG	◆
13		2025 年 5 月号/特集 CNN EE で劇的スコアアップ! 英語資格試験			
14		2025 年 6 月号/特集 絶対聞き取る! 数の英語			
15	オキナワグラフ	2025 年 4 月号/特集 寮歌不滅—第 50 回 沖縄寮歌・大学の歌祭り—	新星出版	日	◆

図書室資料室 開室カレンダー
JICA Okinawa Library Open Calendar

開室時間が変わりました
Opening hours have changed.

開室/Open :

月～土 (Mon - Sat) 10:00 - 18:00

休室/Close : 日曜・祝日 Sundays & National Holidays

6 月 June 2025							7 月 July 2025						
日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat	日 Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5
8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12
15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26
29	30						27	28	29	30	31		